ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 500/2009 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 11ης Ιουνίου 2009

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1212/2005 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χύτευσης, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [1] («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 3,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή ύστερα από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΙΣΧΥΟΝΤΑ ΜΕΤΡΑ

(1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1212/2005 [2], το Συμβούλιο επέβαλε οριστικούς δασμούς αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χύτευσης, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ») («ο κανονισμός για τα οριστικά μέτρα»). Οι μεμονωμένοι δασμολογικοί συντελεστές κυμαίνονταν από 0 % έως 37,9 %, ενώ το επίπεδο υπόλοιπου δασμού ορίστηκε σε 47,8 %. Μια κοινή ανάληψη υποχρέωσης από ορισμένες επιχειρήσεις μαζί με το Chamber of Commerce for Import and Export of Machinery and Electronic Products (CCME) της Κίνας έγινε δεκτή με την απόφαση 2006/109/ΕΚ της Επιτροπής [3] και με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 268/2006 του Συμβουλίου [4]. Ενόψει υποβολής αρκετών νέων αιτήσεων από παραγωγούς-εξαγωγείς, ο κανονισμός για τα οριστικά μέτρα τροποποιείται κατά διαστήματα – με πιο πρόσφατη την τροποποίηση του Απριλίου 2009 [5].

Β. ΕΝΑΡΞΗ ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗΣ

(2) Στις 8 Νοεμβρίου 2007, η Επιτροπή έλαβε μια αίτηση για διενέργεια ενδιάμεσης επανεξέτασης σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Η αίτηση υποβλήθηκε από την εταιρεία Eurofonte («ο αιτών»), που ενεργούσε εξ ονόματος εννέα ευρωπαίων παραγωγών. Ο αιτών ισχυρίστηκε ότι υπήρχε ασάφεια ως προς το πεδίο εφαρμογής του μέτρου που αναφέρεται στον κανονισμό για τα οριστικά μέτρα. Ο αιτών ισχυρίστηκε ότι πρέπει να αποσαφηνιστεί το πεδίο των καλυπτόμενων προϊόντων όσον αφορά τα προϊόντα χύτευσης από όλκιμο σίδηρο, και ιδίως να διευκρινιστεί αν τα προϊόντα χύτευσης αυτού του τύπου θα πρέπει να υπάγονται στον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος.

(3) Η Επιτροπή, αφού αποφάσισε ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την έναρξη μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης και ύστερα από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή, με ανακοίνωση («η ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης») που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* [6], ξεκίνησε έρευνα σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Το πεδίο εφαρμογής της έρευνας περιορίστηκε στον ορισμό του προϊόντος που υπόκειται στα ισχύοντα μέτρα.

(4) Η Επιτροπή ενημέρωσε τους κοινοτικούς παραγωγούς, τους εισαγωγείς και τους χρήστες, τους αντιπροσώπους της χώρας εξαγωγής καθώς και όλους τους γνωστούς εξαγωγείς της ΛΔΚ, σχετικά με την έναρξη της επανεξέτασης. Η Επιτροπή ζήτησε πληροφορίες από όλα τα προαναφερόμενα μέρη και από όσα τρίτα μέρη αναγγέλθηκαν εντός της προθεσμίας που είχε καθοριστεί στην ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης. Η Επιτροπή έδωσε επίσης στα ενδιαφερόμενα μέρη την ευκαιρία να καταστήσουν γνωστές τις απόψεις τους εγγράφως και να ζητήσουν ακρόαση.

(5) Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο υπέβαλαν 15 κοινοτικοί παραγωγοί, εννέα εισαγωγείς της Κοινότητας μη συνδεδεμένοι με κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς, ένας χρήστης της Κοινότητας και 17 κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς.

(6) Έξι ενδιαφερόμενα μέρη ζήτησαν ακρόαση και έγιναν δεκτά: ο αιτών, ένας κοινοτικός παραγωγός και τέσσερις εισαγωγείς.

Γ. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ

(7) Το υπό εξέταση προϊόν, όπως ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού για τα οριστικά μέτρα, είναι τα προϊόντα χύτευσης από μη ελατό χυτοσίδηρο του τύπου που χρησιμοποιείται για την κάλυψη και/ή την πρόσβαση σε επιφανειακά ή υπόγεια δίκτυα, και τα μέρη τους, είτε μηχανικά επεξεργασμένα, επικαλυμμένα ή βαμμένα ή συνδυασμένα με άλλα υλικά είτε όχι, εκτός από πυροσβεστικούς κρουνούς, καταγωγής ΛΔΚ, τα οποία υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 7325 10 50, 7325 10 92 και ex 7325 10 99 (κωδικός Taric 7325 10 99 10).

[1] ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1.
[2] ΕΕ L 199 της 29.7.2005, σ. 1.
[3] ΕΕ L 47 της 17.2.2006, σ. 59.
[4] ΕΕ L 47 της 17.2.2006, σ. 3.
[5] ΕΕ L 94 της 8.4.2009, σ. 1.
[6] ΕΕ C 74 της 20.3.2008, σ. 66.

(8) Στο μέρος του ίδιου κανονισμού που αναφέρεται στον ορισμό του προϊόντος, συγκεκριμένα δε στην αιτιολογική σκέψη 18, αναφέρεται ότι τα προϊόντα χύτευσης κατασκευάζονται από φαιό ή όλκιμο χυτοσίδηρο και ότι παρά την ύπαρξη ορισμένων διαφορών που περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 20 και 21, στις αιτιολογικές σκέψεις 22 και 29 εξάγεται το συμπέρασμα ότι όλοι οι τύποι των προϊόντων χύτευσης παρουσιάζουν τα αυτά βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά, χρησιμοποιούνται βασικά για τον ίδιο σκοπό και μπορεί να θεωρηθούν διαφορετικοί τύποι του αυτού προϊόντος.

(9) Σύμφωνα με πολλά μέρη, ο όρος που χρησιμοποιείται στο άρθρο 1 του κανονισμού για τα οριστικά μέτρα όσον αφορά την περιγραφή του προϊόντος το οποίο υπάγεται στα μέτρα («προϊόντα χύτευσης από μη ελατό χυτοσίδηρο») δεν καλύπτει τα προϊόντα χύτευσης που κατασκευάζονται από όλκιμο χυτοσίδηρο. Μερικά από τα μέρη ανέφεραν μια άλλη διάκριση της ΣΟ που αφορά τα εξαρτήματα σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο (κωδικός ΣΟ 7307 19 10) για τα οποία η σχετική επεξηγηματική σημείωση της συνδυασμένης ονοματολογίας αναφέρει ότι ο σφαιροειδής χυτοσίδηρος (όλκιμος χυτοσίδηρος) είναι ελατός. Προβλήθηκε, συνεπώς, ο ισχυρισμός ότι τα προϊόντα χύτευσης από όλκιμο χυτοσίδηρο δεν καλύπτονται από τον κανονισμό, παρόλο που στο περιγραφικό μέρος του εν λόγω κανονισμού αναφέρεται ότι όλοι οι τύποι των προϊόντων χύτευσης μπορούν να θεωρηθούν διαφορετικοί τύποι του αυτού προϊόντος.

Δ. ΔΙΑΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

(10) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι η επανεξέταση των καλυπτόμενων προϊόντων δεν αποτελεί την ενδεδειγμένη έρευνα για την αντιμετώπιση του προαναφερόμενου προβλήματος, αλλά ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να ξεκινήσει νέα έρευνα αντιντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 5 του βασικού κανονισμού, ή επανεξέταση για τη διαπίστωση καταστρατήγησης, σύμφωνα με το άρθρο 13 του βασικού κανονισμού.

(11) Δεδομένου ότι ο σκοπός της έρευνας είναι πρωτίστως να εξεταστεί το πεδίο της αρχικής έρευνας και, αν κριθεί αναγκαίο, να προσαρμοστεί ανάλογα το διατακτικό της, η ενδεδειγμένη διαδικασία στη συγκεκριμένη περίπτωση είναι η επανεξέταση του πεδίου των καλυπτόμενων προϊόντων με βάση το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Η νέα έρευνα σύμφωνα με το άρθρο 5 του βασικού κανονισμού και η έρευνα για τη διαπίστωση καταστρατήγησης σύμφωνα με το άρθρο 13 του βασικού κανονισμού αφορούν, και οι δύο, διαφορετικές περιπτώσεις. Η πρώτη μπορεί, μεταξύ άλλων, να χρησιμοποιηθεί για την έναρξη έρευνας όσον αφορά ένα προϊόν για το οποίο δεν είχε διεξαχθεί έρευνα στο πλαίσιο της αρχικής έρευνας (παραδείγματος χάριν μέσω της χρήσης διαφορετικού ορισμού του προϊόντος ή λόγω της καταγωγής του προϊόντος από χώρες που δεν υπόκεινται στα μέτρα). Η δεύτερη μπορεί να χρησιμεύσει ως βάση για να διερευνηθεί αν υπάρχει καταστρατήγηση όσον αφορά ένα προϊόν που υπόκειται σε μέτρα. Κατά συνέπεια, τα ανωτέρω δύο είδη έρευνας δεν είναι κατάλληλα στην προκείμενη περίπτωση.

(12) Η έναρξη της παρούσας έρευνας ήταν, επομένως, επιβεβλημένη προκειμένου να εξασφαλισθεί η ορθή εφαρμογή των μέτρων αντιντάμπινγκ.

2. Ανάλυση της αρχικής έρευνας

(13) Σε πρώτο στάδιο, η αρχική έρευνα αναλύθηκε για να διαπιστωθεί αν η εν λόγω έρευνα είχε καλύψει εξ ολοκλήρου όχι μόνο τα προϊόντα χύτευσης από φαιό σίδηρο, αλλά και τα προϊόντα χύτευσης από όλκιμο χυτοσίδηρο.

(14) Σημειώνεται καταρχάς ότι, στην ανακοίνωση για την έναρξη της αρχικής έρευνας [1], το προϊόν περιγράφεται ως «ορισμένα είδη από μη ελατό χυτοσίδηρο του τύπου που χρησιμοποιείται για την κάλυψη ή/και την πρόσβαση σε επιφανειακά ή υπόγεια αποχετευτικά δίκτυα, […] καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας […], που υπάγονται κανονικά στους κωδικούς ΣΟ 7325 10 50, 7325 10 92 και 7325 10 99».

(15) Με τη φράση «που υπάγονται κανονικά» διευκρινίζεται ότι οι κωδικοί ΣΟ που αναφέρονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της έρευνας παρέχονται –κατά τη συνήθη πρακτική– «για ενημερωτικούς μόνο λόγους». Συνεπώς, τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν ηδύναντο να υποθέσουν ότι μόνο τα προϊόντα που καλύπτονται από τους εν λόγω κωδικούς ΣΟ θα αποτελούσαν μέρος της έρευνας. Συμπληρωματικά προς τις πληροφορίες για το πεδίο των καλυπτόμενων προϊόντων που περιέχονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της έρευνας, οι πληροφορίες που περιέχονται στη μη εμπιστευτική έκδοση της αρχικής καταγγελίας η οποία ήταν διαθέσιμη σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη της διαδικασίας και είχε αποσταλεί σε όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς, εισαγωγείς και χρήστες που κατονομάζονται στην καταγγελία περιλάμβαναν περαιτέρω πληροφορίες.

(16) Στη μη εμπιστευτική έκδοση της καταγγελίας, ο ορισμός του υπό εξέταση προϊόντος είναι ο ίδιος με τον ορισμό που δημοσιεύτηκε στην ανακοίνωση για την έναρξη της έρευνας. Περαιτέρω επεξηγήσεις της εν λόγω γενικής περιγραφής αναφέρονται στα σημεία 3.2 έως 3.7 της καταγγελίας. Από διάφορα στοιχεία των ανωτέρω σημείων συνάγεται ότι η καταγγελία κάλυπτε προϊόντα από φαιό και από όλκιμο χυτοσίδηρο. Παραδείγματος χάριν, στο σημείο 3.5 αναφέρεται ότι «το προϊόν κατασκευάζεται από μη ελατό χυτοσίδηρο, ο οποίος μπορεί να είναι φαιός ή όλκιμος χυτοσίδηρος». Επίσης, η διαδικασία παραγωγής των προϊόντων χύτευσης από φαιό χυτοσίδηρο και από όλκιμο χυτοσίδηρο περιγράφεται στο σημείο 3.4 της μη εμπιστευτικής έκδοσης της καταγγελίας.

(17) Επιπροσθέτως, δεν υπήρχε καμία ένδειξη σύμφωνα με την οποία η ανακοίνωση για την έναρξη της έρευνας θα ήταν πιο περιορισμένη από το πεδίο της καταγγελίας.

[1] ΕΕ C 104 της 30.4.2004, σ. 62.

(18) Πέραν αυτού, στη διάρκεια της αρχικής έρευνας συγκεντρώθηκαν δεδομένα για το ντάμπινγκ και τη ζημία όσον αφορά τα προϊόντα χύτευσης από φαιό χυτοσίδηρο και από όλκιμο χυτοσίδηρο. Συγκεκριμένα, στα ερωτηματολόγια που στάλθηκαν στα γνωστά ενδιαφερόμενα μέρη και σε όσα ενδιαφερόμενα μέρη αναγγέλθηκαν και ζήτησαν ερωτηματολόγια, και τα δύο είδη περιλαμβάνονταν στην περιγραφή των τύπων προϊόντων που έπρεπε να αναφέρονται στην ταξινόμηση των προϊόντων (αριθμοί ελέγχου των προϊόντων). Κατά συνέπεια, ήταν σαφές σε όλα τα συνεργαζόμενα μέρη που έλαβαν το ερωτηματολόγιο ότι η έρευνα κάλυπτε τα προϊόντα χύτευσης από φαιό χυτοσίδηρο και από όλκιμο χυτοσίδηρο. Επίσης, από το γεγονός ότι στην ταξινόμηση των προϊόντων περιλαμβάνονταν και οι δύο τύποι, εξασφαλιζόταν ότι όλες οι διαπιστώσεις της αρχικής έρευνας σχετικά με το ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Κοινότητας αφορούσαν τα προϊόντα χύτευσης από φαιό χυτοσίδηρο και από όλκιμο χυτοσίδηρο.

(19) Επιπροσθέτως, στο τελικό κείμενο της γνωστοποίησης που στάλθηκε σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη και στον κανονισμό για τα οριστικά μέτρα αναφέρεται επανειλημμένα ότι τα προϊόντα χύτευσης μπορεί να κατασκευάζονται είτε από φαιό είτε από όλκιμο χυτοσίδηρο (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 18, 20 και 21). Οι διαφορές μεταξύ των δύο τύπων προϊόντων χύτευσης εξετάστηκαν και επεξηγήθηκαν (βλέπε τις προαναφερόμενες αιτιολογικές σκέψεις). Τέλος, το συμπέρασμα που προέκυψε στον κανονισμό για τα οριστικά μέτρα, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 22, είναι ότι η έρευνα έδειξε ότι όλοι οι τύποι των προϊόντων χύτευσης, παρά τις διαφορές τους λόγω της χρήσης φαιού ή όλκιμου χυτοσιδήρου, παρουσιάζουν τα αυτά βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά, χρησιμοποιούνται βασικά για τον ίδιο σκοπό και μπορεί να θεωρηθούν διαφορετικοί τύποι του αυτού προϊόντος.

(20) Με βάση τα ανωτέρω, εξάγεται το συμπέρασμα ότι η αρχική έρευνα κάλυπτε τόσο τα προϊόντα χύτευσης από φαιό χυτοσίδηρο όσο και τα προϊόντα χύτευσης από όλκιμο χυτοσίδηρο. Ακόμη και αν υποτεθεί ότι αυτό δεν είχε γίνει σαφές από την ανακοίνωση έναρξης της έρευνας και μόνον, τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν πολλές ευκαιρίες να πληροφορηθούν ότι η έρευνα κάλυπτε σαφώς τα προϊόντα χύτευσης από φαιό και όλκιμο χυτοσίδηρο, δεδομένου ότι υπήρχε σχετική αναφορά στη μη εμπιστευτική έκδοση της καταγγελίας και στα ερωτηματολόγια, η οποία είχε γνωστοποιηθεί στα ενδιαφερόμενα μέρη στο οριστικό στάδιο.

(21) Μετά τη γνωστοποίηση των τελικών διαπιστώσεων της παρούσας επανεξέτασης, ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η ανακοίνωση για την έναρξη της αρχικής έρευνας έπρεπε να αναφέρει με σαφήνεια το πεδίο των καλυπτόμενων προϊόντων. Δεδομένου ότι στην εν λόγω ανακοίνωση για την έναρξη της έρευνας αναφέρονταν μόνο τα προϊόντα χύτευσης από μη ελατό χυτοσίδηρο, ένας εισαγωγέας προϊόντων χύτευσης από ελατό χυτοσίδηρο μπορούσε να είναι βέβαιος ότι τα προϊόντα του δεν καλύπτονταν από την έρευνα και ότι δεν ήταν αναγκαίο να συμβουλευτεί τη μη εμπιστευτική έκδοση της καταγγελίας.

(22) Με βάση τη διατύπωση της αρχικής ανακοίνωσης για την έναρξη της έρευνας, δεν μπορεί να προβληθεί το επιχείρημα ότι τα προϊόντα χύτευσης από όλκιμο χυτοσίδηρο αποκλείονταν, είτε ρητά είτε σιωπηρά, από τον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος. Ως σημείο αφετηρίας σημειώνεται ότι, στην πρώτη παράγραφο της αρχικής ανακοίνωσης για την έναρξη της έρευνας, αναφέρεται ότι η Επιτροπή έλαβε «καταγγελία […], με τον ισχυρισμό ότι οι εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χύτευσης, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας […] αποτελούν το αντικείμενο ντάμπινγκ και ως εκ τούτου προκαλούν σημαντική ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής». Δεύτερον, στο τμήμα 2 (προϊόν) αναφερόταν ότι θα καλύπτονται μόνο τα προϊόντα χύτευσης από μη ελατό χυτοσίδηρο του τύπου που χρησιμοποιείται για την κάλυψη ή/και την πρόσβαση σε επιφανειακά ή υπόγεια αποχετευτικά δίκτυα, αλλά δεν προσδιοριζόταν αναλυτικότερα τι νοείται ως «μη ελατό». Στο πλαίσιο αυτό, υπενθυμίζεται ότι οι κωδικοί ΣΟ που αναφέρονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της έρευνας παρέχονταν ρητά «για ενημερωτικούς μόνο λόγους» και, επομένως, δεν μπορεί να προβληθεί το επιχείρημα ότι περιόριζαν το πεδίο των καλυπτόμενων προϊόντων της αρχικής έρευνας. Συνεπώς, η ανακοίνωση για την έναρξη της έρευνας περιείχε ήδη στοιχεία που θα έπρεπε να έχουν προειδοποιήσει τον εισαγωγέα ή τον παραγωγό-εξαγωγέα προϊόντων χύτευσης από όλκιμο χυτοσίδηρο του τύπου που χρησιμοποιείται για την κάλυψη και/ή την πρόσβαση σε επιφανειακά ή υπόγεια δίκτυα, για την πιθανότητα τα προϊόντα χύτευσης από όλκιμο χυτοσίδηρο να καλύπτονται από την έρευνα. Με βάση τα ανωτέρω, το επιχείρημα αυτό απορρίπτεται.

(23) Ούτως ή άλλως, ακόμη και αν υποτεθεί ότι αυτό δεν αληθεύει, η ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης ήταν σαφής για το θέμα αυτό. Στο τμήμα 3 (αιτιολόγηση της επανεξέτασης) σημειωνόταν ότι, παρόλο που στο περιγραφικό μέρος του κανονισμού για τα οριστικά μέτρα καλύπτονται και τα προϊόντα χύτευσης από όλκιμο χυτοσίδηρο, για το θέμα αυτό θα έπρεπε ίσως να διευκρινιστεί το πεδίο του διατακτικού του εν λόγω κανονισμού. Είχε ζητηθεί ρητά από όλους τους οικονομικούς παράγοντες να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους και να υποβάλλουν τυχόν αποδεικτικά στοιχεία για να τις τεκμηριώσουν. Εντούτοις, ο ενδιαφερόμενος εισαγωγέας δεν υπέβαλε στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι ένας ή περισσότεροι από τους προμηθευτές του, οι οποίοι υπάγονται στο δασμό, δεν είχαν κατανοήσει το γεγονός ότι η αρχική έρευνα κάλυπτε και τα προϊόντα χύτευσης από όλκιμο χυτοσίδηρο. Στο πλαίσιο αυτό, θα πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι η ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης τόνιζε, στο τμήμα 9, ότι κάθε ενδιαφερόμενο μέρος που επιθυμεί μπορεί να ζητήσει και νέα επανεξέταση με βάση το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Ωστόσο, κανένας εξαγωγέας προϊόντων που υπάγονται στο δασμό δεν ισχυρίστηκε ότι δεν είχε κατανοήσει, στη διάρκεια της αρχικής έρευνας, ότι καλύπτονται και τα προϊόντα χύτευσης από όλκιμο χυτοσίδηρο και ότι τώρα, κατά συνέπεια, θα πρέπει να ξεκινήσει μια πρόσθετη επανεξέταση για να υπολογιστεί εκ νέου ο δασμός που εφαρμόζεται στα προϊόντα του, συμπεριλαμβανομένων των προϊόντων από όλκιμο σίδηρο.

(24) Με βάση τα ανωτέρω, το επιχείρημα του ενδιαφερόμενου μέρους απορρίπτεται.

3. **Σύγκριση μεταξύ των προϊόντων χύτευσης από όλκιμο χυτοσίδηρο και των προϊόντων χύτευσης από φαιό χυτοσίδηρο**

(25) Για να διευκρινιστεί κατά πόσον ήταν πράγματι ορθές οι διαπιστώσεις όσον αφορά τα προϊόντα χύτευσης από φαιό χυτοσίδηρο και τα προϊόντα χύτευσης από όλκιμο χυτοσίδηρο, όπως αναφέρονται στον κανονισμό για τα οριστικά μέτρα, εξετάστηκε αν είναι ορθό να θεωρείται ότι τα προϊόντα χύτευσης από όλκιμο χυτοσίδηρο και τα προϊόντα χύτευσης από φαιό χυτοσίδηρο διαθέτουν τα ίδια φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και τελικές χρήσεις, όπως αναφέρεται στον κανονισμό για τα οριστικά μέτρα.

α) *Φυσικά, χημικά, τεχνικά χαρακτηριστικά και εναλλαξιμότητα*

(26) Όσον αφορά τα φυσικά χαρακτηριστικά, η τελική μορφή των προϊόντων χύτευσης επηρεάζεται από το σκοπό και τους όρους εγκατάστασης του προϊόντος αλλά σε κάθε περίπτωση το προϊόν πρέπει να είναι σύμφωνο με τα ισχύοντα πρότυπα που αναφέρονται, μεταξύ άλλων, στα πρότυπα EN 1561, EN 1563, EN 124, EN 1433.

(27) Όσον αφορά τα χημικά χαρακτηριστικά των προϊόντων χύτευσης, τόσο ο φαιός όσο και ο όλκιμος χυτοσίδηρος είναι κράματα σιδήρου και άνθρακα. Παρόλο που υπάρχουν πολύ μικρές διαφορές στη δομή της πρώτης ύλης καθώς επίσης και στην πρώτη ύλη που προστίθεται κατά τη διαδικασία παραγωγής (π.χ. μαγνήσιο), τα τελικά προϊόντα δεν παρουσιάζουν σημαντική διαφορά από αυτή την άποψη.

(28) Σημειώνεται ότι λόγω της προσθήκης μαγνησίου κατά τη διαδικασία παραγωγής όλκιμου χυτοσιδήρου, η μικροδομή του χυτοσιδήρου μετατρέπεται από τη μορφή νιφάδων ή τη φυλλιδωτή μορφή (φαιός χυτοσίδηρος) σε σφαιροειδή δομή. Επομένως, ο ακριβέστερος όρος για τον όλκιμο χυτοσίδηρο είναι «χυτοσίδηρος σφαιροειδούς γραφίτη».

(29) Όσον αφορά τα τεχνικά χαρακτηριστικά, η έρευνα κατέδειξε ότι ο όλκιμος χυτοσίδηρος, σε αντίθεση με το φαιό χυτοσίδηρο, έχει τεχνικές ιδιότητες που επιτρέπουν μεγαλύτερη αντοχή του υλικού στην τάση θραύσης και, το σημαντικότερο, σημαντικά μεγαλύτερο βαθμό παραμόρφωσης υπό τάση συμπίεσης χωρίς θραύση, δηλαδή ότι ο όλκιμος χυτοσίδηρος διαθέτει πλαστική ολκιμότητα, ενώ ο φαιός χυτοσίδηρος υφίσταται θραύση υπό τάση συμπίεσης, είναι δηλαδή εύθρυπτος/ψαθυρός. Η έρευνα έδειξε επίσης ότι, παρά την εν λόγω διαφορά, άλλα βασικά μηχανικά/τεχνικά χαρακτηριστικά, όπως η ικανότητα χύτευσης, η ανθεκτικότητα στη φθορά και η ελαστικότητα του φαιού χυτοσιδήρου και του όλκιμου χυτοσιδήρου, είναι συγκρίσιμα.

(30) Επιπροσθέτως, οι διαφορές μεταξύ του φαιού και του όλκιμου χυτοσιδήρου που αναφέρονται ανωτέρω επηρεάζουν μόνο τον απαιτούμενο σχεδιασμό του προϊόντος χύτευσης (δηλαδή το αν απαιτείται διάταξη ασφάλισης), αλλά δεν επηρεάζουν την καταλληλότητα του προϊόντος χύτευσης για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται, δηλαδή την κάλυψη ή/και την πρόσβαση σε επιφανειακά ή υπόγεια αποχετευτικά δίκτυα.

(31) Τα προϊόντα χύτευσης από χυτοσίδηρο που χρησιμοποιούνται για τις προαναφερόμενες τελικές χρήσεις πρέπει να πληρούν τις απαιτήσεις των προτύπων EN 124 (καλύμματα φρεατίων και οχετών) και EN 1433 (σχάρες καναλιών). Και τα δύο ανωτέρω πρότυπα ορίζουν ότι τα υλικά από χυτοσίδηρο πρέπει να πληρούν τις απαιτήσεις του προτύπου EN 1561 ή του προτύπου EN 1563 (δηλαδή φαιός ή όλκιμος χυτοσίδηρος). Κατά συνέπεια, τόσο ο φαιός όσο και ο όλκιμος χυτοσίδηρος πληρούν τις απαιτήσεις των προτύπων και μπορούν να θεωρούνται ότι είναι *εναλλάξιμοι*.

β) *Τελικές χρήσεις*

(32) Οι καταναλωτές θεωρούν ότι και οι δύο τύποι προϊόντων χύτευσης αποτελούν ένα και το αυτό προϊόν, που χρησιμοποιείται για κάλυψη φρεατίων, για αντοχή στο φορτίο κυκλοφορίας, για παροχή ασφαλούς και εύκολης πρόσβασης σε υπόγεια δίκτυα ή για τη συλλογή νερού από την επιφάνεια (σχάρες). Και οι δύο τύποι αποτελούν μακροχρόνια ανθεκτικές λύσεις.

γ) *Συμπέρασμα*

(33) Κατά συνέπεια, εξάγεται το συμπέρασμα ότι παρόλο που υπάρχουν πολύ μικρές διαφορές μεταξύ των δύο τύπων προϊόντων, καλώς κρίθηκε ότι αποτελούν ένα και το αυτό προϊόν δεδομένου ότι παρουσιάζουν τα αυτά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά, μπορούν να χρησιμοποιούνται για τον ίδιο σκοπό και είναι εναλλάξιμα. Το συμπέρασμα αυτό επιβεβαιώνει τις διαπιστώσεις της αρχικής έρευνας και των αιτιολογικών σκέψεων 18 και 20 έως 22 του κανονισμού για τα οριστικά μέτρα.

(34) Μετά την τελική γνωστοποίηση, πολλά ενδιαφερόμενα μέρη αμφισβήτησαν τις εν λόγω διαπιστώσεις και τόνισαν ότι, ήδη κατά την αρχική έρευνα, είχε συναχθεί το λανθασμένο συμπέρασμα ότι τα προϊόντα χύτευσης από φαιό χυτοσίδηρο και από όλκιμο χυτοσίδηρο παρουσιάζουν τα αυτά χαρακτηριστικά και μπορούν να θεωρηθούν ως ένα και το αυτό προϊόν για τους σκοπούς της έρευνας. Τα εν λόγω ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι διάφοροι παράγοντες καταδεικνύουν ότι οι δύο τύποι προϊόντων χύτευσης δεν είναι συγκρίσιμοι και πρέπει να αντιμετωπίζονται ως διαφορετικά προϊόντα. Συγκεκριμένα, τα εν λόγω ενδιαφερόμενα μέρη ανέφεραν i) διαφορές στη διαδικασία παραγωγής που οδηγούν σε ii) εντελώς διαφορετικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και iii) διαφορετική διάρθρωση του κόστους και, τέλος, διαφορετική αντίληψη εκ μέρους των καταναλωτών. Για να υποστηριχθεί αυτός ο ισχυρισμός, υποβλήθηκαν στην Επιτροπή πολλές γνώμες εμπειρογνωμόνων, καθώς και δημοσιεύσεις σε επαγγελματικά έντυπα. Στις γνώμες των εμπειρογνωμόνων υπογραμμίζονταν κυρίως οι διαφορές μεταξύ του όλκιμου χυτοσιδήρου και του φαιού χυτοσιδήρου στη δομή του γραφίτη, καθώς και οι τεχνικές διαφορές, δηλαδή το γεγονός ότι ο όλκιμος σίδηρος μπορεί να παραμορφωθεί υπό τάση συμπίεσης ενώ, υπό τις ίδιες συνθήκες, ο φαιός σίδηρος υφίσταται θραύση.

(35) Σημειώνεται σχετικά ότι η παρούσα έρευνα επιβεβαίωσε ότι υπάρχουν πράγματι διαφορές μεταξύ των δύο τύπων προϊόντων, δηλαδή των προϊόντων χύτευσης από φαιό χυτοσίδηρο και των προϊόντων χύτευσης από όλκιμο χυτοσίδηρο. Το γεγονός ότι κατά τη διαδικασία παραγωγής προϊόντων χύτευσης από όλκιμο χυτοσίδηρο προστίθεται μαγνήσιο μεταβάλλει τη δομή του γραφίτη από τη μορφή νιφάδων/τη φυλλιδωτή μορφή σε σφαιροειδή και του προσδίδει διαφορετικές μηχανικές ιδιότητες, όπως τη δυνατότητα παραμόρφωσης υπό τάση συμπίεσης. Επιπλέον, τα προϊόντα χύτευσης από όλκιμο χυτοσίδηρο απαιτούν κατά κανόνα, ειδικό σχεδιασμό ώστε να στερεώνονται στην επιφάνεια. Υπενθυμίζεται, όμως, ότι αποτελεί πάγια πρακτική να εξετάζεται αν τα προϊόντα ή οι τύποι προϊόντων παρουσιάζουν τα αυτά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και αν χρησιμοποιούνται βασικά για τον ίδιο σκοπό, προκειμένου να καθοριστεί αν πρέπει να θεωρηθούν ένα και το αυτό προϊόν για τους σκοπούς κάθε έρευνας αντιντάμπινγκ. Αυτό σημαίνει ότι οι τύποι των προϊόντων δεν πρέπει να είναι πανομοιότυποι σε όλες τις πλευρές τους από επιστημονική (ή άλλη) άποψη, αλλά ότι ορισμένες διαφορές μπορούν να γίνουν αποδεκτές εφόσον υπάρχουν τα ίδια βασικά χαρακτηριστικά που αναφέρονται ανωτέρω. Επιπροσθέτως, υπενθυμίζεται ότι η διαδικασία δεν είναι αντίθετη προς τις εισαγωγές του υλικού καθεαυτού, δηλαδή του χυτοσιδήρου, αλλά προς τα *προϊόντα χύτευσης που χρησιμοποιούνται για την κάλυψη ή/και την πρόσβαση σε επιφανειακά ή υπόγεια δίκτυα, και τα μέρη τους*. Η παρούσα έρευνα επιβεβαίωσε ότι ένα προϊόν χύτευσης από όλκιμο χυτοσίδηρο παρουσιάζει τα ίδια φυσικά χαρακτηριστικά με ένα προϊόν χύτευσης από φαιό χυτοσίδηρο (βλέπε επιχειρήματα στις ανωτέρω αιτιολογικές σκέψεις 24 έως 30). Επομένως, το επιχείρημα ότι τα προϊόντα χύτευσης από φαιό χυτοσίδηρο και τα προϊόντα χύτευσης από όλκιμο χυτοσίδηρο δεν παρουσιάζουν τα αυτά βασικά χαρακτηριστικά απορρίπτεται.

4. **Σχάρες καναλιών**

(36) Στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας, δύο εταιρείες ισχυρίστηκαν ότι τα συστήματα αποστράγγισης που καλύπτονται από το πρότυπο ΕΝ 1433 δεν θα πρέπει να υπάγονται στο πεδίο κάλυψης των μέτρων. Για να αιτιολογήσουν τον ισχυρισμό τους τα ενδιαφερόμενα μέρη επεσήμαναν ότι στον κανονισμό για τα οριστικά μέτρα, αναφέρεται μόνο άλλο ένα πρότυπο (ΕΝ 124) που εφαρμόζεται για τα καλύμματα φρεατίων και οχετών, και ότι η αρχική έρευνα ήταν σαφώς επικεντρωμένη στα καλύμματα φρεατίων.

(37) Ο καταγγέλλων υποστήριξε ότι στην ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης, στην οποία αναφέρονταν οι λόγοι της συγκεκριμένης μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης, δεν αναφέρονταν οι σχάρες καναλιών και ότι, επομένως, τα σχετικά επιχειρήματα δεν θα πρέπει να αγνοηθούν. Εντούτοις, το επιχείρημα αυτό απορρίφθηκε επειδή στην ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης ορίζεται ότι το πεδίο των προϊόντων θα πρέπει να αποσαφηνιστεί. Το γεγονός ότι το κεντρικό ζήτημα ήταν κατά πόσον τα προϊόντα χύτευσης από όλκιμο χυτοσίδηρο καλύπτονται από τα μέτρα δεν αποκλείει την ανάλυση άλλων ισχυρισμών σχετικά με το πεδίο των προϊόντων.

(38) Αρχικά εξετάστηκε αν οι σχάρες καναλιών καλύπτονταν από την αρχική έρευνα.

(39) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 14, στην ανακοίνωση για την έναρξη της αρχικής έρευνας το υπό εξέταση προϊόν περιγράφεται ως «ορισμένα είδη από μη ελατό χυτοσίδηρο του τύπου που χρησιμοποιείται για την κάλυψη ή/και την πρόσβαση σε επιφανειακά ή υπόγεια αποχετευτικά δίκτυα, και τα μέρη τους, […]». Δεδομένου ότι οι σχάρες καναλιών είναι είδη που χρησιμοποιούνται για την κάλυψη επιφανειακών ή υπόγειων αποχετευτικών δικτύων, η ανακοίνωση για την έναρξη της έρευνας έπρεπε να ερμηνευτεί υπό την έννοια ότι καλύπτει τις σχάρες καναλιών ως τύπο προϊόντων χύτευσης.

(40) Επιπροσθέτως, στη μη εμπιστευτική έκδοση της αρχικής καταγγελίας αναφερόταν ρητά ότι το υπό εξέταση προϊόν «αποκαλείται συνήθως, ανάλογα με το σκοπό του, κάλυμμα φρεατίου, κάλυμμα οχετού ή σχάρα καναλιών και κιβώτιο επιφανείας» (βλέπε σημείο 3.2). Μια άλλη αναφορά στις σχάρες καναλιών ως τμήματος του υπό εξέταση προϊόντος υπάρχει στα σημεία 3.5 (αποτελεσματική αποστράγγιση νερού από την επιφάνεια) και 3.6.

(41) Επιπροσθέτως, οι σχάρες καναλιών έχουν συμπεριληφθεί και στην περιγραφή των τύπων προϊόντων που πρέπει να αναφέρονται στο ερωτηματολόγιο (αριθμοί ελέγχου των προϊόντων) και όλα τα συνεργαζόμενα μέρη που έχουν λάβει ερωτηματολόγιο έπρεπε να αναφέρουν επίσης τις πωλήσεις σχαρών καναλιών. Επομένως, όλες οι διαπιστώσεις της αρχικής έρευνας σχετικά με το ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Κοινότητας συμπεριλάμβαναν και τις σχάρες καναλιών.

(42) Επίσης, στον κανονισμό για τα οριστικά μέτρα που επίσης κοινοποιήθηκε σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, και συγκεκριμένα στις αιτιολογικές σκέψεις 15 έως 17, αναφέρεται ότι τα προϊόντα χύτευσης αποτελούνται κατά κανόνα από ένα πλαίσιο ενσωματωμένο στο έδαφος και από ένα κάλυμμα ή μια σχάρα, που ευθυγραμμίζεται με οποιαδήποτε επιφάνεια. Στην αιτιολογική σκέψη 17 αναφέρεται ότι τα καλύμματα και οι σχάρες διατίθενται σε οποιοδήποτε σχήμα, και ιδίως, αλλά όχι αποκλειστικά, σε τριγωνικό, κυκλικό, τετράγωνο ή ορθογώνιο σχήμα. Στο ίδιο πνεύμα, στην αιτιολογική σκέψη 19 αναφέρεται ότι οι διάφορες πιθανές μορφές παρουσίασης των προϊόντων χύτευσης, όπως καλύμματα φρεατίων, οχετών και κιβωτίων επιφανείας, είναι αρκετά ομοειδείς μεταξύ τους ώστε να συναποτελούν ένα και το αυτό προϊόν για τους σκοπούς της έρευνας. Κατά συνέπεια, από τη διατύπωση του κανονισμού για τα οριστικά μέτρα φαίνεται ότι περιλαμβάνονται και οι σχάρες καναλιών, ως πιθανός τύπος παρουσίασης προϊόντων χύτευσης.

(43) Εν κατακλείδι, οι σχάρες καναλιών είχαν συμπεριληφθεί στο πεδίο των καλυπτόμενων προϊόντων της αρχικής έρευνας, γεγονός που θα μπορούσε να έχει κριθεί με βάση τα ανωτέρω.

(44) Μετά την τελική κοινολόγηση ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η ανακοίνωση για την έναρξη της εξέτασης και ο κανονισμός για τα οριστικά μέτρα δεν ήταν σαφείς όσον αφορά τη συμπερίληψη των σχαρών καναλιών στο πεδίο της έρευνας. Το συγκεκριμένο ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε ότι, παρόλο που η ανακοίνωση για την έναρξη της έρευνας ήταν τουλάχιστον ασαφής, η αιτιολογική σκέψη 16 του κανονισμού για τα οριστικά μέτρα ορίζει σαφώς ότι «τα προϊόντα χύτευσης πρέπει να διασφαλίζουν ασφαλή και εύκολη πρόσβαση στο υπόγειο φρεάτιο είτε αυτό χρησιμοποιείται ως ανθρωποθυρίδα είτε για οπτική επιθεώρηση». Δεδομένου ότι τα γραμμικά συστήματα αποστράγγισης δεν επιτρέπουν την πρόσβαση ανθρώπων σε υπόγεια φρεάτια αλλά εξυπηρετούν την αποστράγγιση του νερού, είναι προφανές ότι οι σχάρες καναλιών δεν καλύπτονται.

(45) Δεν αντικρούεται το γεγονός ότι οι σχάρες καναλιών/τα γραμμικά συστήματα αποστράγγισης που κατά κανόνα αποτελούνται από ένα κανάλι αποστράγγισης και μια σχάρα στην κορυφή έχουν ως κύριο σκοπό την αποστράγγιση του νερού από μια επιφάνεια. Εντούτοις, επιτρέπουν επίσης την ασφαλή και ευχερή πρόσβαση σε υπόγεια φρεάτια, τα οποία, στη συγκεκριμένη περίπτωση, είναι το κανάλι αποστράγγισης. Αν, παραδείγματος χάριν, το κανάλι αποστράγγισης αποφραχθεί από φύλλα ή άλλα αντικείμενα, είναι δυνατό ένας άνθρωπος, αφού σηκώσει τη σχάρα, να έχει πρόσβαση στο κανάλι αποστράγγισης για να αφαιρέσει τα αντικείμενα αυτά. Ακόμη και αν υποτεθεί ότι το κανάλι αποστράγγισης δεν είναι δυνατό να θεωρηθεί τμήμα του υπόγειου φρεατίου, επειδή ολόκληρο το προϊόν χύτευσης θα έπρεπε να παρέχει πρόσβαση στο υπόγειο φρεάτιο, είναι και πάλι δυνατό να υποστηριχθεί ότι η σχάρα καναλιών καλύπτει ένα επίμηκες κοίλωμα το οποίο έχει ορυχθεί για να καθίσταται δυνατή η αποστράγγιση του νερού. Υπογραμμίζεται επίσης ότι η πρόταση της εν λόγω αιτιολογικής σκέψης ανέφερε ότι η πρόσβαση είναι δυνατό να αφορά την *οπτική επιθεώρηση*, η οποία χωρίς αμφιβολία είναι δυνατή στην περίπτωση των σχαρών καναλιών. Επιπροσθέτως, η πρόταση στην οποία αναφέρθηκε το εν λόγω ενδιαφερόμενο μέρος πρέπει να διαβαστεί με βάση τα συμφραζόμενα, δηλαδή την αιτιολογική σκέψη 15 και την αρχή της αιτιολογικής σκέψης 16. Όπως προαναφέρεται, σε αυτές τις αιτιολογικές σκέψεις ορίζεται ότι «τα προϊόντα χύτευσης αποτελούνται κατά κανόνα από ένα πλαίσιο ενσωματωμένο στο έδαφος και από ένα κάλυμμα ή *μια σχάρα*, που ευθυγραμμίζεται με οποιαδήποτε επιφάνεια χρησιμοποιούν οι πεζοί ή/και τα οχήματα και έχει αντίσταση κατευθείαν στο βάρος και στον αντίκτυπο της κυκλοφορίας των πεζών ή/και των οχημάτων. […] Τα προϊόντα χύτευσης χρησιμοποιούνται για την κάλυψη υπόγειου φρεατίου και πρέπει να έχουν αντίσταση στο βάρος της κυκλοφορίας μηχανοκίνητων οχημάτων ή/και πεζών. Το κάλυμμα *ή η σχάρα* πρέπει να παραμένει στερεωμένο στο πλαίσιο για να αποφεύγονται η ηχορρύπανση, οι τραυματισμοί των ανθρώπων και οι ζημίες των οχημάτων». Η έρευνα έδειξε ότι τα προϊόντα χύτευσης αποτελούνται κατά κανόνα από ένα πλαίσιο ενσωματωμένο στο έδαφος και από ένα κάλυμμα ή μια σχάρα, που ευθυγραμμίζεται με οποιαδήποτε επιφάνεια χρησιμοποιούν οι πεζοί ή/και τα οχήματα και έχει αντίσταση κατευθείαν στο βάρος και στον αντίκτυπο της κυκλοφορίας των πεζών ή/και των οχημάτων. Ακόμη, οι σχάρες καναλιών μπορούν να χρησιμοποιούνται και για την πρόσβαση ή/και την είσοδο σε υπόγειο φρεάτιο, ενώ πρέπει επίσης να έχουν αντίσταση στο βάρος της κυκλοφορίας μηχανοκίνητων οχημάτων ή/και πεζών. Κατά συνέπεια, το επιχείρημα ότι οι σχάρες καναλιών σαφώς δεν καλύπτονται απορρίπτεται.

(46) Στη συνέχεια, προκειμένου να διευκρινιστεί αν οι διαπιστώσεις όσον αφορά τις σχάρες καναλιών ήταν όντως ορθές, εξετάστηκε περαιτέρω το κατά πόσον οι σχάρες καναλιών παρουσιάζουν τα αυτά βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά με άλλους τύπους προϊόντων χύτευσης και αν, επομένως, είναι ορθό να θεωρηθεί ότι αποτελούν, μαζί με τους άλλους τύπους προϊόντων χύτευσης, ένα και το αυτό προϊόν.

(47) Με την έρευνα επιβεβαιώθηκε ότι οι σχάρες καναλιών είναι προϊόντα χύτευσης από φαιό ή όλκιμο χυτοσίδηρο και ότι αποτελούνται κατά κανόνα από ένα πλαίσιο ενσωματωμένο στο έδαφος και από μια σχάρα, που ευθυγραμμίζεται με οποιαδήποτε επιφάνεια. Το πλαίσιο τοποθετείται κατευθείαν πάνω από ένα υπόγειο φρεάτιο. Οι σχάρες καναλιών χρησιμοποιούνται για την κάλυψη του εδάφους και για να καθίσταται δυνατή η οπτική επιθεώρηση.

(48) Παρά το ότι πράγματι ο κύριος σκοπός της σχάρας καναλιών είναι η αποστράγγιση της επιφάνειας από το υπερβολικό νερό ώστε η οδός/ο αεροδιάδρομος να μπορεί να χρησιμοποιείται με ασφάλεια από οχήματα ή αεροσκάφη, αυτό δεν αποκλείει τη χρήση της σχάρας καναλιών για κάλυψη υπόγειου φρεατίου, όπως προαναφέρθηκε, ενώ πρέπει επίσης να έχει αντίσταση στο βάρος της κυκλοφορίας μηχανοκίνητων οχημάτων. Επιπροσθέτως, και άλλοι τύποι προϊόντων χύτευσης (όπως τα καλύμματα οχετών) χρησιμεύουν για την αποστράγγιση του υπερβολικού νερού.

(49) Όσον αφορά το επιχείρημα ότι, στον κανονισμό για τα οριστικά μέτρα, το πρότυπο ΕΝ 1433 δεν αναφέρεται, σημειώνεται ότι στις αιτιολογικές σκέψεις (26) και (27) γίνεται αναφορά στο πρότυπο ΕΝ 124 στο μέρος που αφορά το ομοειδές προϊόν σε σύνδεση με έναν ισχυρισμό των ενδιαφερόμενων μερών σύμφωνα με τον οποίο τα προϊόντα χύτευσης που παράγονται και πωλούνται στη ΛΔΚ και τα προϊόντα χύτευσης που παράγονται και πωλούνται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής δεν είναι όμοια. Αυτό με τη σειρά του δεν σημαίνει ότι τα προϊόντα που καλύπτονται από το πρότυπο ΕΝ 1433 δεν περιλαμβάνονται. Η αναφορά (ή η έλλειψη αναφοράς) ενός συγκεκριμένου προτύπου ΕΝ σε ένα κανονισμό δίνεται μόνο για ενημερωτικούς σκοπούς, αλλά δεν σημαίνει ότι δεν υπάρχουν άλλα πρότυπα τα οποία ενδεχομένως εφαρμόζονται. Επιπροσθέτως, το πρότυπο ΕΝ 1433 ήταν νέο κατά την περίοδο της αρχικής έρευνας (Απρίλιος 2003 — Μάρτιος 2004), τέθηκε σε ισχύ τον Αύγουστο του 2003, και συνυπήρχε με τα εθνικά πρότυπα έως τον Αύγουστο του 2004. Επομένως, κατά το χρονικό διάστημα της συλλογής δεδομένων στο πλαίσιο της αρχικής έρευνας, το εν λόγω πρότυπο δεν ήταν πλήρως λειτουργικό και συνυπήρχε παράλληλα με άλλα πρότυπα που κάλυπταν το ίδιο προϊόν.

(50) Κατά συνέπεια, επιβεβαιώνεται ότι η συγκεκριμένη μορφή παρουσίασης ενός προϊόντος χύτευσης έχει τα ίδια φυσικά, τεχνικά και χημικά χαρακτηριστικά με άλλα καλύμματα φρεατίων, οχετών ή κιβωτίων επιφανείας.

(51) Με βάση τα ανωτέρω, διευκρινίζεται ότι τα προϊόντα που εμπίπτουν στον κωδικό EN1433 υπάγονται στο πεδίο των καλυπτόμενων προϊόντων και θα πρέπει να εξακολουθήσουν να υπάγονται στα μέτρα δεδομένου ότι η διαφορά που διαπιστώθηκε ως προς τον κύριο σκοπό δεν μπορεί να θεωρηθεί αρκετά σημαντική ώστε να αιτιολογεί την εξαίρεση της συγκεκριμένης μορφής παρουσίασης ενός προϊόντος χύτευσης.

5. **Ανάγκη τροποποίησης του διατακτικού του κανονισμού για τα οριστικά μέτρα – Τελικές παρατηρήσεις**

(52) Με δεδομένη την ανωτέρω ανάλυση, κρίθηκε τελικά σκόπιμο να διερευνηθεί αν η διατύπωση του άρθρου 1 του κανονισμού για τα οριστικά μέτρα και οι αιτιολογικές σκέψεις 18 έως 29 του ίδιου κανονισμού συνάδουν με τις διαπιστώσεις της αρχικής έρευνας και με τις προαναφερόμενες διαπιστώσεις. Με άλλα λόγια, εξετάστηκε το ερώτημα μήπως τελικά δεν υπάρχει ανάγκη τροποποίησης του διατακτικού του κανονισμού για τα οριστικά μέτρα και κατά πόσον θα μπορούσε να υποστηριχθεί ότι η ισχύουσα έκδοση του άρθρου 1 ήδη καλύπτει σαφώς τα προϊόντα χύτευσης από όλκιμο σίδηρο. Επί του προκειμένου, συνεκτιμήθηκαν δεόντως οι παρατηρήσεις τις οποίες υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με το μέρος του ορισμού των προϊόντων του κανονισμού για τα οριστικά μέτρα.

(53) Υπενθυμίζεται ότι το άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού για τα οριστικά μέτρα ορίζει ότι θα πρέπει να καλύπτονται τα προϊόντα χύτευσης από «μη ελατό» χυτοσίδηρο. Υπενθυμίζεται, επίσης, ότι η έρευνα έδειξε ότι ο όλκιμος χυτοσίδηρος διαθέτει πλαστική ολκιμότητα (βλέπε αιτιολογική σκέψη 30).

(54) Προέκυψε, κατά συνέπεια, το ερώτημα αν ο όλκιμος χυτοσίδηρος πρέπει σε κάθε περίπτωση να θεωρείται «μη ελατός» από τεχνική άποψη, παρά το γεγονός ότι διαθέτει πλαστική ολκιμότητα. Στην επιστήμη των υλικών, «ελατότητα» είναι η ιδιότητα ενός υλικού να παραμορφώνεται υπό τάση συμπίεσης, που συχνά χαρακτηρίζεται από την ιδιότητα του υλικού να μετατρέπεται σε λεπτό φύλλο μέσω σφυρηλάτησης ή διέλευσης ανάμεσα σε περιστρεφόμενους κυλίνδρους. Στο πλαίσιο αυτό, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ισχυρίστηκε ότι η έννοια των προϊόντων χυτοσιδήρου από «μη ελατό» χυτοσίδηρο που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού για τα οριστικά μέτρα είναι δυνατό να αναφέρεται σε όλα τα προϊόντα χύτευσης που δεν κατασκευάζονται από ελατό χυτοσίδηρο, στα οποία θα περιλαμβάνονταν τα προϊόντα χύτευσης από φαιό χυτοσίδηρο και από όλκιμο χυτοσίδηρο. Προβλήθηκε, συνεπώς, ο ισχυρισμός ότι, υπ' αυτή την έννοια, μπορεί πράγματι να υποστηριχθεί ότι και τα προϊόντα χύτευσης από όλκιμο χυτοσίδηρο, σε αντίθεση με εκείνα από ελατό χυτοσίδηρο, είναι μη ελατά και, επομένως, καλύπτονται από το άρθρο 1 του κανονισμού για τα οριστικά μέτρα από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του εν λόγω κανονισμού.

(55) Σημειώνεται, όμως, ότι η ολκιμότητα και η ελατότητα δεν συμπίπτουν αναγκαστικά· παραδείγματος χάριν, ο χρυσός είναι όλκιμος και ελατός, ενώ ο μόλυβδος είναι μόνον ελατός. Επιπροσθέτως, στη διάρκεια της έρευνας επανεξέτασης παρασχέθηκαν αποδεικτικά στοιχεία βάσει των οποίων ο όλκιμος χυτοσίδηρος δεν είναι παραμορφώσιμος μόνο υπό εφελκυστική καταπόνηση αλλά, σε ορισμένο βαθμό, και υπό τάση συμπίεσης. Κατά συνέπεια, φαίνεται ότι από τεχνική άποψη δύσκολα μπορεί να υποστηριχθεί ότι ο όλκιμος χυτοσίδηρος πρέπει να θεωρείται πάντα ως μη ελατός (στην περίπτωση αυτή ενδέχεται να μην ήταν αναγκαία η τροποποίηση του διατακτικού του κανονισμού για τα οριστικά μέτρα).

(56) Εντούτοις, παραμένει γεγονός ότι η αρχική έρευνα κάλυπτε τα προϊόντα χύτευσης από όλκιμο χυτοσίδηρο. Προκειμένου να αποκλεισθεί κάθε πιθανή ασάφεια ως προς την ερμηνεία, ο κανονισμός για τα οριστικά μέτρα θα πρέπει να αναθεωρηθεί ανάλογα. Συγκεκριμένα, θα πρέπει να διευκρινιστεί ότι το πεδίο των καλυπτόμενων προϊόντων καλύπτει τα προϊόντα χύτευσης από μη ελατό χυτοσίδηρο και από χυτοσίδηρο σφαιροειδούς γραφίτη (όλκιμο χυτοσίδηρο). Επιπροσθέτως, θα πρέπει να συμπεριληφθεί ο πρόσθετος κωδικός ΣΟ ex 7325 99 10, ο οποίος αναφέρεται σε «άλλα προϊόντα χύτευσης από σίδηρο και χάλυβα από ελατό χυτοσίδηρο». Αυτό είναι αναγκαίο προκειμένου να εξασφαλισθεί ότι ο δασμός αντιντάμπινγκ που κρίθηκε ενδεδειγμένος για τα συγκεκριμένα (μεταξύ άλλων) προϊόντα χύτευσης από όλκιμο χυτοσίδηρο στην αρχική έρευνα, θα επιβληθεί στο εξής με βεβαιότητα στα προϊόντα αυτά.

6. **Αναδρομική ισχύς**

(57) Στην ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης, ζητήθηκε ρητά από τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλλουν σχόλια σχετικά με την ενδεχόμενη αναδρομική ισχύ των συμπερασμάτων. Το θέμα της αναδρομικής ισχύος αναφέρθηκε από πολλά ενδιαφερόμενα μέρη στη διάρκεια των ακροάσεων και στις παρατηρήσεις. Γενικά, όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη εκτός του κοινοτικού κλάδου παραγωγής εξέφρασαν την αντίθεσή τους ως προς την αναδρομική εφαρμογή των αποτελεσμάτων της επανεξέτασης.

(58) Σημειώνεται σχετικά ότι από την τρέχουσα έρευνα προέκυψε ότι το διατακτικό του κανονισμού για τα οριστικά μέτρα θα πρέπει να τροποποιηθεί προκειμένου να διευκρινισθεί θα το πεδίο των προϊόντων, και ότι πρέπει να προστεθεί συμπληρωματικός κωδικός ΣΟ. Επιπροσθέτως, φαίνεται επίσης ότι στη διάρκεια της περασμένης περιόδου μερικοί οικονομικοί φορείς κινήθηκαν εμπορικά με βάση την υπόθεση ότι τα προϊόντα χύτευσης από όλκιμο χυτοσίδηρο δεν καλύπτονται από το δασμό αντιντάμπινγκ. Η αναδρομική υπαγωγή των εισαγωγών τέτοιου είδους προϊόντων χύτευσης στην Κοινότητα στο δασμό αντιντάμπινγκ θα μπορούσε να έχει σοβαρές επιπτώσεις για τις δραστηριότητες των εν λόγω οικονομικών φορέων. Με δεδομένους αυτούς τους παράγοντες, κρίνεται σκοπιμότερο η διευκρίνιση του πεδίου των προϊόντων να εφαρμοστεί μόνο στο μέλλον.

Ε. **ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ**

(59) Δεδομένων των προαναφερθεισών διαπιστώσεων, κρίνεται σκόπιμη η αναθεώρηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1212/2005 προκειμένου να αποσαφηνιστεί το πεδίο των προϊόντων που καλύπτει ο εν λόγω κανονισμός και να προστεθεί ότι στο πεδίο των προϊόντων περιλαμβάνονται τα προϊόντα χύτευσης από μη ελατό χυτοσίδηρο και από χυτοσίδηρο σφαιροειδούς γραφίτη (όλκιμο χυτοσίδηρο). Επιπροσθέτως, θα πρέπει να συμπεριληφθεί ο πρόσθετος κωδικός ΣΟ ex 7325 99 10.

(60) Οι διαπιστώσεις και η πρόταση κοινοποιήθηκαν στα ενδιαφερόμενα μέρη, τα σχόλια των οποίων συνεκτιμήθηκαν, κάθε φορά που ήταν σκόπιμο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1212/2005, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές προϊόντων χύτευσης από μη ελατό χυτοσίδηρο και από χυτοσίδηρο σφαιροειδούς γραφίτη (όλκιμο χυτοσίδηρο) του τύπου που χρησιμοποιείται για την κάλυψη ή/και την πρόσβαση σε επιφανειακά ή υπόγεια αποχετευτικά δίκτυα, και τα μέρη τους, είτε μηχανικά επεξεργασμένα, επικαλυμμένα ή βαμμένα ή συνδυασμένα με άλλα υλικά είτε όχι, εξαιρουμένων των πυροσβεστικών κρουνών, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που επί του παρόντος υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 7325 10 50, 7325 10 92, ex 7325 10 99 (κωδικός Taric 7325 10 99 10) και ex 7325 99 10 (κωδικός Taric 7325 99 10 10)».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 11 Ιουνίου 2009.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. SLAMEčKA